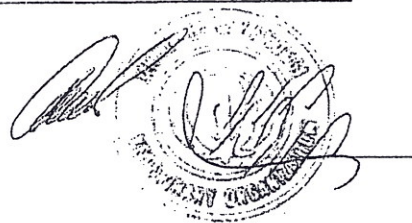


1. Описание поставки/ Shipment description		1.5. Сертификат №/ Certificate No _____				
1.1. Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:		 Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Российской Федерации в Исламскую Республику Иран племенного и пользовательного крупного рогатого скота/ Veterinary certificate for breeding and commercial cattle exported from the Russian Federation to the Islamic Republic of Iran				
1.2. Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:						
1.3. Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, названия судна)/ Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)						
1.4. Страна(ы) транзита:/ Country (countries) of transit:		1.6. Страна происхождения животных:/ Country of origin:				
		1.7. Страна, выдавшая сертификат:/ Certifying country:				
		1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country:				
		1.9. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organization of the exporting country:				
		1.10. Пункт пропуска товаров через таможенную границу:/ Point of entry into the customs territory of the Islamic Republic of Iran:				
2. Идентификация животных/ Animal identification						
№ п/п No	Вид животного/ Animal species	Пол/ Sex	Порода/ Breed	Возраст/ Age	Идентификационный номер/ Identification number	Вес/ Weight
1						
2						
3						
4						
5						
При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата./ When more than 5 animals are transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate.						
3. Происхождение животных/ Animal origin						
3.1. Место и время карантинирования:/ Place and time of quarantine: _____						
3.2. Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit: _____						



4. Информация о состоянии здоровья / Health attestation

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

4.1. Экспортируемый клинически здоровый племенной и пользовательный крупный рогатый скот происходит с территорий РФ, свободных от заразных болезней животных: / Exported clinically healthy breeding and commercial cattle originate from the territories of the Russian Federation that are officially free from contagious animal diseases:

- Губкообразная энцефалопатия КРС – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ / Bovine spongiform encephalopathy – in compliance with recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code;

- ящура – свободных от ящура без вакцинации или свободных от ящура с вакцинацией в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории, в соответствии с регионализацией: / foot-and-mouth disease – free from FMD, either with or without vaccination, for at least 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;

заразного узелкового дерматита, чумы крупного рогатого скота, лихорадки долины Рифт, эпизоотической геморрагической болезни, контагиозной плевропневмонии КРС и везикулярного стоматита – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории, в соответствии с регионализацией: / lumpy skin disease for 36 months; rinderpest, Rift valley fever, epizootic hemorrhagic disease, contagious bovine pleuropneumonia and vesicular stomatitis – for at least 36 months in the country or administrative territory according to regionalization,

- блутанга – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией: / bluetongue – for the last 24 months in the territory of the country according to regionalization;

- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / bovine enzootic leukosis – for the last 12 months on the premises;

- туберкулеза, бруцеллеза, паратуберкулеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства: / tuberculosis, brucellosis, paratuberculosis – for the last 6 months on the premises;

- листериоза, инфекционного мастита, кампилобактериоза, эпидидимита овца (Brucella ovis) – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства: / listeriosis, infectious mastitis, campylobacteriosis, ovine epididymitis (Brucella ovis) – for the last 12 months on the premises;

- лептоспироза – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства: / leptospirosis, – for the last 3 months on the premises;

- сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства: / anthrax – for the last 20 days on the premises;

4.2. Животные не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ / The animals were not fed with feeds containing ruminant proteins excluding substances permitted by the OIE Terrestrial Health Code.

4.3. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий: / Animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyroostats, except for disease prevention and treatment.

4.4. Все животные вакцинированы при карантинировании против серотипов вируса ящура заявленных IVO / All animals are vaccinated against FMD during quarantine against FMDV serotypes, stated by IVO.

Животные происходящие с территорий свободных от ящура с вакцинацией, были вакцинированы не позднее чем за 1 месяц до карантина при отборе на экспорт / Animals to be exported, originating from FMD-free territories where vaccination is practiced, were vaccinated at least 1 month before quarantine

4.5. Во время карантина проводился клинический осмотр с термометрией по показаниям. Животные исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами на (указать название лаборатории, дату и метод исследования): / During quarantine the animals were subjected to individual clinical examination with thermometry. The animals were tested in the accredited laboratory using the OIE recommended methods and demonstrated negative test results (please specify the name of the laboratory, date and test method) for:

- туберкулез/ tuberculosis _____
- паратуберкулез/ paratuberculosis _____
- бруцеллез/ brucellosis _____
- лептоспироз (если не были вакцинированы или обработаны с профилактической целью дегидрострептомином или веществом, зарегистрированным в стране-экспортере, дающим эквивалентный эффект)/ leptospirosis (if they were not vaccinated or treated for preventive purposes with dehydrostreptomycin or a substance registered in the exporting country with an equivalent effect) _____
- блутанг/ bluetongue _____
- инфекционный ринотрахеит (для племенных животных, при условии, что животные не были предварительно вакцинированы)/ infectious rhinotracheitis (for breeding animals, provided that the animals were not previously vaccinated) _____
- вирусная диарея КРС (для племенных животных, при условии, что животные не были предварительно вакцинированы)/ viral bovine diarrhea (for breeding animals, provided that the animals were not previously vaccinated) _____
- *кампилобактериоз (Campylobacter fetus venerealis) _____
- *трихомоноз (Trichomonas fetus) _____

* Исследование на кампилобактериоз и трихомоноз требуется только для быков/ Testing for campylobacteriosis and trichomoniasis is required only for bulls.

4.5. Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки): / Prior to shipment the animals were subjected to veterinary treatment (specify the method, date of treatments) _____

4.6. Экспортируемые на территорию Исламской Республики Иран животные идентифицированы. / Animals exported to the territory of the Islamic Republic of Iran are identified

4.7. Экспортируемые на территорию Исламской Республики Иран животные не имели контактов с другими парнокопытными животными не соответствующими ветеринарно-санитарным требованиям изложенным в данном сертификате/ Animals exported to the territory of the Islamic Republic of Iran did not come in contact with other cloven-hoofed animals that do not comply with the health requirements described in this certificate

4.8. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере./ Means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

4.9. Маршрут следования прилагается./ Itinerary is attached.

Место/ Place _____ Дата/ Date _____ Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.

DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL SERVICE FOR
VETERINARY AND PHYTOSANITARY
SURVEILLANCE

DR. KONSTANTIN A. SAVENKOV

